1 安妮的日记

你写日记吗？你用汉语写过日记吗？

课文 录音02

3月10日　星期六　晴

前几天天气一直不好，今天终于晴了，天气也暖和多了。瑞贝卡问我中午吃什么，我也没想好。我们去找大卫商量，他出了一个主意。他说中午带我们去一个又干净又安静的地方，可以一边吃饭一边聊天儿。

中午的时候，大卫带我们来到了学校附近的一家中餐馆。这家餐馆虽然不太大，但是里边的环境很好，餐具看上去都很干净，饭馆里也没有人大声说话。一进门，我就喜欢上了这里。服务员都很热情，服务也很周到。我们刚坐下来，一个服务员就给我们沏上了一壶菊花茶，还给我们送来了热毛巾让我们擦手。

对我们这些刚到中国的留学生来说，吃

生词 录音01

1 日记 rìjì（名）diary
2 终于 zhōngyú（副）
at last; finally
3 中餐馆 zhōngcānguǎn(r)（名）
Chinese food restaurant
中餐 zhōngcān（名）
Chinese food
4 餐馆 cānguǎn(r)（名）
restaurant
5 餐具 cānjù（名）
tableware
6 大声 dà shēng
in a loud voice
7 服务 fúwù（名、动）
service; give service to
8 周到 zhōudào（形）
attentive and satisfactory
9 沏 qī（动）infuse
10 壶 hú（名）
kettle; pot
11 菊花 júhuā（名）
chrysanthemum
12 毛巾 máojīn（名）
towel
13 手 shǒu（名）
hand

中餐，点菜是一件很复杂的事，因为菜单上的很多汉字我们还没学过。虽然有的汉字认识，但也不明白是什么意思，更不知道那个菜是什么味道、好吃不好吃。现在我只记住了几个家常菜的名字，比如鱼香肉丝、辣子鸡丁等。要是想换换口味，就得想办法了。同学们常用的办法是：要么请对中餐比较熟悉的朋友跟我们一起去吃饭，要么跟认识的中国学生一起去。吃饭时让他们点菜，碰上好吃的菜，就把那个菜的名字记在本子上，这样就可以记住了。

不过今天点菜没有遇到问题。因为大卫来这儿吃过好几次了，所以菜很快就点好了。今天大卫点的大家都很喜欢吃，我最喜欢的是白菜馅儿的饺子。

桌子上的饭菜很快就被吃得一干二净。这真是一顿又可口又有营养的午餐！

14 复杂 fùzá（形）
complicated; complex
15 记住 jìzhù
remember; bear in mind
16 家常菜 jiāchángcài（名）
homely food; a common meal
17 比如 bǐrú（连）
for example; such as
18 丝 sī（名）
a threadlike thing
19 丁 dīng(r)（名）
small cubes of meat or vegetable
20 等(等) děng(děng)（助）
etc.
21 口味 kǒuwèi（名）
a person's taste
22 要么 yàome（连）
either ... or ...
23 碰上 pèngshang
meet; come across
24 记 jì（动）
write down; record
25 好 hǎo（副）
very; quite
26 白菜 báicài（名）
Chinese cabbage
27 馅儿 xiànr（名）
filling; stuffing
28 一干二净 yì gān èr jìng
cleared up without remainder
29 可口 kěkǒu（形）
good to eat; tasty
30 营养 yíngyǎng（名）nutrition
31 午餐 wǔcān（名）lunch

想一想　说一说　你喜欢吃中餐吗？你最喜欢吃什么菜？

词语扩展

1 终于　终于毕业了　终于回家了　终于买到了

① 前几天天气一直不好，今天终于晴了，……

② 这个问题老师给她讲了好几遍，她终于懂了。

③ 刚才我的钥匙不见了，我找了半天，终于找到了。

注意

“终于”多用来表示希望达到的结果，一般不用在不希望出现的情况中。例如：

Note:“终于” normally indicates that the result has occurred as expected and is generally not used in the undesirable situation, eg:

她病了两个多星期，现在终于好了。（✓）

她病了两个多星期，现在终于更厉害了。（×）

2 比如　比如北京、上海等大城市　比如茶、咖啡等

① 现在我只记住了几个家常菜的名字，比如鱼香肉丝、辣子鸡丁等。

② 安妮喜欢吃水果，比如葡萄、菠萝（bōluó pineapple）、芒果等她都爱吃。

③ 虽然来北京还不到一个月，但我已经去了很多地方，比如北海、故宫、颐和园，等等。

3 记　把……记在……上　把电话号码记在纸上

① ……碰上好吃的菜，就把那个菜的名字记在本子上，这样就可以记住了。

② 我把她的电话号码记在一张纸上了，可是现在找不着了。

③ 安妮把她今天看到的都记在日记里了。

注意

“把那个菜的名字记在本子上”中的“记”跟“记得”“记住”中的“记”意思不一样。

Note: “记” in “把那个菜的名字记在本子上” has different meaning from that of “记” in “记得” and “记住”.

4 | 好 | 好一会儿　好几次　好多人　好长时间 |

① 因为大卫来这儿吃过好几次了，所以菜很快就点好了。

② 你怎么才回来呀？刚才马丁在这儿等了你好一会儿。

③ 他坐在那里，好长时间不说一句话。

④ 中午去食堂吃饭的时候，看到食堂里有好多人。

5 | 一干二净 | 吃得一干二净　喝得一干二净　忘得一干二净 |

① 桌子上的菜很快就被吃得一干二净。

② 他一个人就能把这五瓶啤酒喝得一干二净。

③ 你怎么能把这么重要的事忘得一干二净呢？

语言点注释

1. 又……又……
2. 看上去
3. 动词 + “上”
4. 要么……要么……

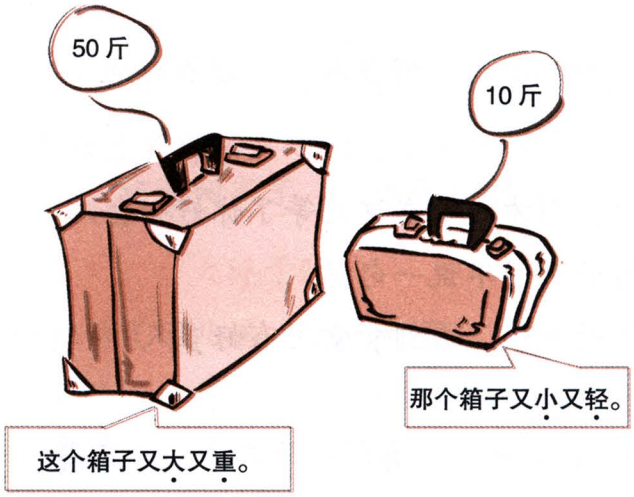
1 又……又……

“又……又……”结构表示几个动作、状态或情况累积在一起。

The construction “又……又……” indicates that several actions, states or situations are accumulated together.

(1) 又 + 形容词$_1$ + 又 + 形容词$_2$　例如：

“又 + adj$_1$ + 又 + adj$_2$”，eg：



① 他说中午带我们去一个又干净又安静的地方，……

② 安妮的房间又干净又漂亮。

③ 我又渴（kě thirsty）又累，我们休息一下吧。

④ 这件衣服又便宜又好看。

注意

在“又 + 形容词$_1$ + 又 + 形容词$_2$”结构中，两个形容词应同是积极意义的或同是消极意义的。例如：

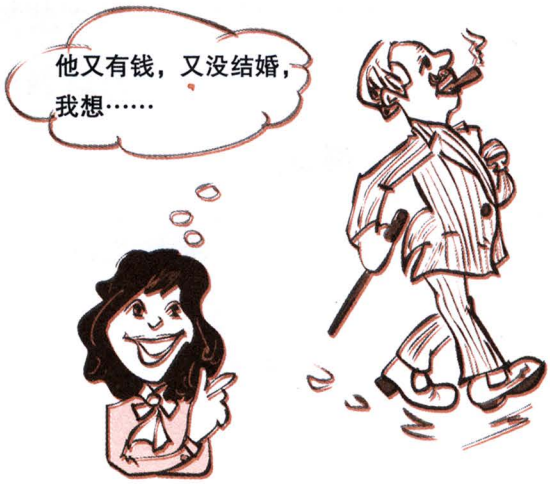
In the construction “又 + adj$_1$ + 又 + adj$_2$”, the two adjectives should be positive or negative simultaneously, eg:

这家饭馆的饭菜又好吃又便宜。（✓）

这家饭馆的饭菜又好吃又贵。（×）

(2) 又 + 动词$_1$ / 动词短语$_1$ + 又 + 动词$_2$ / 动词短语$_2$ 例如：

“又 + V_1 / VP_1 + 又 + V_2 / VP_2”，eg:



① 孩子们在花园里又唱又跳的，玩儿得特别开心。

② 他在那儿又写又画的，忙了半天了。

③ 你又不好好吃饭，又不好好休息，能不生病吗？

④ 骑自行车又可以锻炼身体，又能保护（bǎohù protect）环境。

注意

可用在“又 + 动词$_1$ + 又 + 动词$_2$”结构中的动词，一般是单音节的，而且有常用的搭配，比如“又说又笑”“又唱又跳”“又写又画”，等等。

The verbs that can be used in the construction “又 + V_1 + 又 + V_2” are generally monosyllabic and have collocations in common use, for example, “又说又笑”, “又唱又跳”, “又写又画”, etc.

2 看上去

动词“看”加“上去”在本课中的用法是做插入语，表示从外表打量、估计。例如：

The construction “看上去”, a parenthesis in this lesson, means judging from the appearance, eg:

① 里边的环境很好，餐具看上去都很干净，……

② 安妮今天看上去特别漂亮，她要去参加什么活动吗？

③ 他看上去挺年轻的，不像是 70 多岁的人。

④ 这座山看上去也就是三四百米高。

⑤ 她看上去还是个学生。

3 动词 + “上”

“动词 + 上”有以下几种意义：

The meanings of the construction “V + 上” are as follows:

(1) 表示动作开始并继续。例如：

The action begins and continues, eg:

他第一次见到她就爱上了她。

① 一进门，我就喜欢上了这里。

② 小明第一次见到小丽就爱上她了。

③ 不是让你休息一会儿吗？你怎么又看上书了？

(2) 表示人或事物随动作从低处到高处。例如：

A person or thing comes down with the action from a high place to a low one, eg:

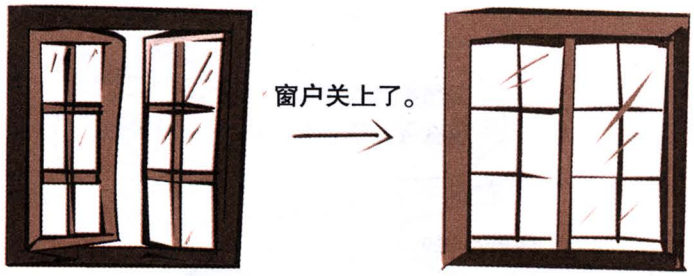
① 他没跟我说两句话，骑上自行车就走了。

② 两个小时以后，我们终于爬上了山顶。

飞机飞上了蓝天。

(3) 表示通过某种动作使物体的两个部分“合拢”在一起。例如：

The action gathers up the two parts of an object, eg:

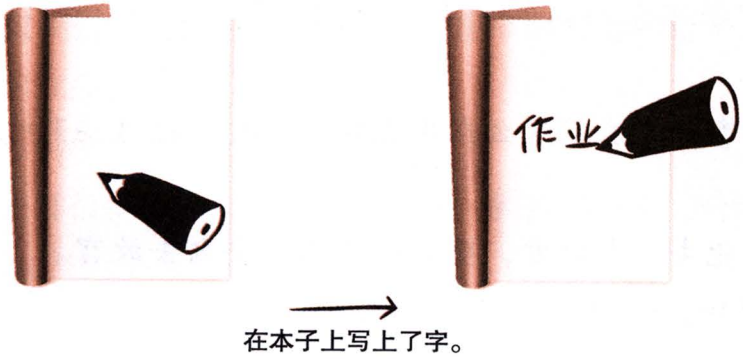


① 一点儿也不热，把空调关上吧。

② 你出去的时候，把门锁上。

(4) 表示通过某种动作使事物存在于某处。例如：

The action causes a thing to exist in some place, eg:



① 今天是你的生日，你穿上那件红毛衣吧。

② 我忘了在我的本子上写上名字了。

(5) 表示达到了目的。例如：

The subject has achieved the aim, eg:

① 弟弟考上了大学，我们都特别高兴。

② 大学毕业五年以后，他终于买上了房子。

4 要么……要么……

两个“要么”连用，分别放在两个小句的前面，表示两种不同的选择。一般用在口语中。例如：

The construction “要么……要么……”, often used in oral Chinese, denotes two different choices, eg:

① 要么请对中餐比较熟悉的朋友跟我们一起去吃饭，要么跟认识的中国学生一起去。

② 你病得很厉害，不能就这么在床上躺着。要么把这些药吃了，要么跟我去医院。

③ 今天我们只能去一个地方，要么去长城，要么去故宫。

④ A：晚饭咱们吃什么？

B：要么吃火锅，要么吃炒菜。

第一部分 词语练习

一、选词填空：

终于　记　比如　好　一干二净　看上去　又……又……　要么……要么……

1. 最近天气不好，不少人都感冒了，今天我们班也有_____几个人没来上课。
2. 你_____把房间打扫干净了。
3. 昨天晚上我应该给瑞贝卡打电话，可是我把这事忘得_____。

4. 这个苹果_____很新鲜，应该很好吃吧。
5. 前几天天气一直不好，今天_____晴了。
6. 他_____长时间没见玛丽，这次见面觉得玛丽变化真大，变得越来越漂亮了。
7. 大家在一起_____唱_____跳，玩儿得高兴极了。
8. 我只知道几个家常菜的名字，_____鱼香肉丝、辣子鸡丁、西红柿炒鸡蛋等。
9. 他是一个很努力的学生，好几天不来上课，一定是遇到了问题，_____身体不好，_____遇到了急事来不了。
10. 好几年不见，安妮变成了一个_____漂亮_____可爱的女孩儿。
11. 昨天刚买的东西都被吃得_____，今天又得去买吃的了。
12. 这个餐厅里边的环境很好，餐具_____都很干净。
13. 我把同学们的生日都_____在本子上了，我知道她的生日是哪天。
14. _____请老师跟我们一起去吃饭，_____跟中国朋友一起去，这就是我们去饭馆吃饭常用的点菜的方法。
15. 那个饭馆的电话号码你_____在哪儿了？
16. 来中国以后，我去过很多地方，_____上海、南京、杭州、海南等。

二、用所给词语和句式完成下列句子和对话：

1. 这本书_____，我要买一本。（又……又……）
2. 你_____，_____，怎么能考好呢？（又……又……）
3. _____，我又可以去旅行了。（终于）
4. 我喜欢很多运动，_____。（比如）
5. 妈妈是上海人，但是因为工作忙，家里的事多，_____。（好几年）
6. 你做的汤太好喝了，_____。（一干二净）
7. 请你再说一遍这个地方的名字，_____。（记）
8. 这个人年龄不大，_____。（看上去）
9. A：老师说得对，香山不太高。
   B：是，_____。（看上去）
10. A：你今天有什么安排？
    B：今天不想出去了，_____，_____。（要么……要么……）

第二部分 语法练习

一、朗读下列词组：

飞上　爬上　骑上　关上　拉上　写上　穿上　戴上
考上　买上　爱上　喜欢上

二、选择上面的词组填空：

1. 我们爬了一个多小时，终于_____了那座山。
2. 我想睡一会儿觉，屋子里太亮了，你把窗帘_____。
3. 要是看不清楚，你就_____眼镜。
4. 丽丽_____了北京最好的大学，她的父母很高兴。
5. 第一次见面，他就_____了她。
6. 最近我去看了几次京剧，觉得很有意思，我_____了它。

三、分组练习：

两个同学一组，模仿下面的例子做对话练习，要求含有“动词+上”结构。

例如：A：玛丽，外面很冷，你穿上大衣吧。

B：好的，你等我一下。

第三部分 综合练习

一、根据课文内容，完成相应的练习：

1. 用下列词语组成句子：

(1) 出　好　大卫　一个　了　主意

(2) 餐馆　家　这　安静　又……又……　看上去　干净

(3) 点菜　吃　是　一件　的　中餐　复杂　很　事

(4) 好吃　常常　的　菜　在　名字　的　记　本子上　同学们　把

2. 用指定词语回答问题:

(1) 最近天气怎么样？（终于）

(2) 安妮觉得这家中餐厅怎么样？（又……又……　喜欢上）

(3) 为什么说点菜是一件复杂的事？（因为　有时候）

(4) 同学们常常用什么办法点菜？（要么……要么……）

(5) 今天点菜遇到问题了吗？为什么？（好）

二、阅读下面的短文，完成相应的练习：

在家的时候，我不太喜欢吃饺子。每次全家人在一起包饺子的时候，我总是说："饺子有什么好吃的？还这么麻烦。"听到我的话，妈妈总是说："孩子，你不知道，以前饺子是咱们北方人节日最好吃的东西啊！"

离开家到北京工作以后，我开始一个人生活了。自己做的饭虽然不是那么好吃，但我喜欢在家吃饭。我爱吃米饭，所以常做米饭，做各种菜，还请朋友来我家吃饭。朋友中很多人都不会做饭，他们有时候在饭馆吃，有时候在办公室吃方便面。

可是不知道为什么，有一天晚上做饭前，我突然（tūrán）不想吃米饭，想吃饺子了。我不会包饺子，怎么办呢？有主意了！我马上给妈妈打了个电话，问清楚了包饺子的方法。家门口就有商店，马上买回了肉、白菜和面粉（miànfěn），自己动手包饺子。一个小时以后，我吃上了自己包的饺子。虽然没有家里的饺子好吃，但是我学会了包饺子，我会越包越好的。

现在每年春节回家，我都会跟家人一起包饺子。一家人又说又笑，很热闹，我越来越喜欢这样的气氛了。

1. 用指定词语回答问题：

(1) 离开家乡以后，“我”经常吃饺子吗？（好）

(2) 现在“我”喜欢吃饺子了吗？为什么？（又……又……　喜欢上）

(3) 朋友们都在哪儿吃饭？（要么……要么……）

(4) “我”是怎样学会包饺子的？（终于）

2. 改写练习：

要求：缩写上面的短文，用上这些词语：

记住　　要么……要么……　　又……又……　　喜欢上

离开家乡以后，我自己经常吃米饭，不常吃饺子。但是突然有一天我想吃饺子了，_____

_____

_____

_____

三、听一段话，完成相应的练习：录音03

1. 判断正误：

(1) 好的西餐厅的菜单比较长。（　　）

(2) 汉语考试没有在中餐厅点菜那么难。（　　）

(3) 吃西餐，点菜不难，但是只能吃自己点的菜，常常是一种口味。（　　）

(4) 吃中餐是大家一起吃各种菜，所以气氛很好。（　　）

(5) 吃中餐点菜难是因为不容易让每个人都满意。（　　）

2. 边听边填表:

	菜单	点菜	口味
中餐			
西餐			

第四部分 表达训练

一、自由表达:

1. 你常写日记吗?
2. 你觉得写日记有哪些好处?
3. 你听说过“博客”（bókè blog）吗?你觉得博客和日记有什么不一样?

二、看图说话:

要求:根据自己的想象说说下图的内容,用上这些词语:

点　　要么……要么……　　终于

王元来到了一家烤鸭店,他要了一只烤鸭,还点了好几个别的菜,……